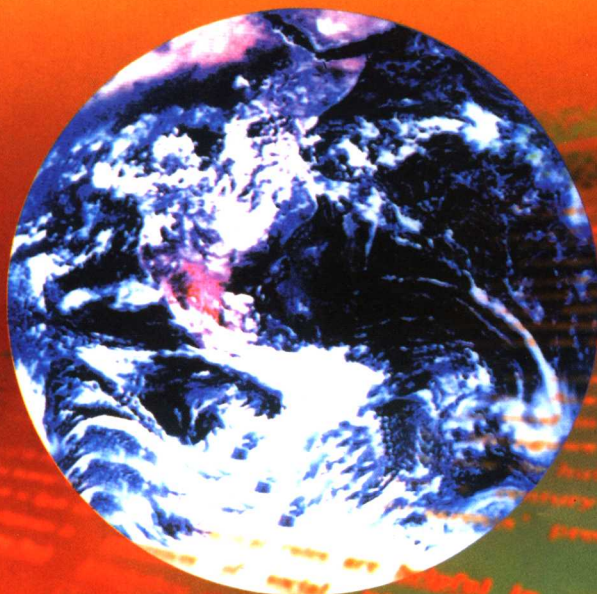


# TIMED READING

高校英语专业泛读系列



吕良环 主编

## 英语快速阅读

青岛海洋大学出版社

667  
04

0210  
7

高校英语专业泛读系列

TIMED READINGS  
**英语快速阅读**

---

主编 吕良环  
编者 吕良环 徐 彬  
主审 史衍英

青岛海洋大学出版社  
· 青 岛 ·

## 图书在版编目(CIP)数据

英语快速阅读/吕良环主编, - 青岛: 青岛海洋大学出版社, 1999.9

高校英语专业泛读系列

ISBN 7-81067-088-3

I . 英 …

II . ①吕 … ②徐 …

III . 英语 - 阅读教学 - 高等学校 - 教学参考资料

IV . H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 37627 号

青岛海洋大学出版社出版发行

(青岛市鱼山路 5 号 邮政编号: 266003)

出版人: 刘宗寅

莒县印刷厂印刷

新华书店经销

开本 787mm×1092mm 1/16

印张 11.25 字数 260 千字

1999 年 9 月第 1 版 1999 年 9 月第 1 次印刷

印数: 1~5000 定价: 12.00 元

# 论阅读应该先行及其他

史

衍英教授命我为这套泛读教程作序。我虽感惶恐,却又舍不得放弃这个让我发表议论的机会,因此欣然领命,从“阅读应该先行”这一认识出发,向英语教育界推荐这套精心编写的《高校英语专业泛读系列》。

进入成人阶段的大学生,要学好英语,要提高英语应用能力,多读,是第一重要的事;对成人英语学习者来说,特别是对高校英语专业的学生来说,阅读,是每一个学习循环周期、同时也是提高应用能力循环周期的起点。学习英语和提高英语应用能力的过程是螺旋式进行的,亦即以“读——听——说——写——译”为序,一环扣一环、一轮复一轮地呈螺旋上升势态。在这“五步进阶”中,阅读总是先行的,带动其他四种语言技能的发展。有些读者也许不太愿意接受我的这个说法,会问:不是提倡“听说领先”吗,怎么又说“阅读先行”呢?

我这里说的是实际发生的事,而后是作理想化的探讨。实践证明,“听说领先”更适用于儿童,不符合成年人学习英语的特点;在实际操作中,听说既不能领先,读写也跟不上来。这是因为:成年人若没有相当充分的语言积累,亦即没有相当充分的把握,一般是不愿不顾自己的面子贸然去冒“听、说”的风险。这无异于从心理上拒绝接受“听说领先”。我至今仍然记着许多听说不能领先的尴尬场景和避开老师的注意悄悄转向“阅读先行”的违规行为。对成年人来说,眼见为实,读过了,读懂了,心里明白了才觉踏实,才有信心去干好别的事。有鉴于此,我看大可不必为了维持某种教学法的声誉和保全“教法先进”的虚名而羞羞答答地去做自己认为是合情合理的事。

阅读是获取语言和扩大知识面的最经常的也是最广阔的途径,为听懂扫清障碍,直接带动听能的发展。听和读一样,同属于理解、吸纳性技能,不仅能有效地巩固已学过的语言,而且也是吸收新的语言营养的重要渠道;再者,听与说密切相关,听力的提高直接带动口语的发展,将听懂的话复说出来就是一种初级的口语活动。而正确的口语表达又为写创造了先决条件,将所说的记录下来就是一种初级的写作活动。从技能上讲,写和译(此处特指汉译英)属于书面表达范畴,区别仅在于前者写自己要说的话,后者将别人说的或写的汉语转换成英语。基于以上的理解,我主张:阅读先行,带动听说,落实写译。

我认为多读是成年人学好英语的第一重要的事并因此主张“阅读先行”,还有一个更简单的道理,即凡是英语水平和能力不高的学习者都有一个共同的特点:读书少;凡是自觉英语水平和能力不高的学习者都会有一个共同的自我感觉:读书少。相反亦然。任何一位读者都可以己为例来证明这条理由的正确性,并从而愿意接受“阅读先行”这一提法,甚至暗下决心多读书。

多读书,读什么?什么都读,有读无类。阅读犹如一台长年运转的发电机,不停地给其他“机器”传送动力。为了使这台“发电机”长年运转,就需要有充足的“能源”。一切英文印刷品,不拘种类,文学作品、学术著作、专业著作、科技文献、官方文件、背景材料、报刊杂志、形形色色的小册子等等,都可以是这台“发电机”的“能源”。为学习英语而阅读就该这样:多而杂,碰上什么就读什么,不要挑肥拣瘦,有挑拣的功夫,倒不如多读几页书了;读一本书,不论难易,也不论厚薄,只要开了头,就坚持一字一句读下去,力求字字句句真懂。读书本是一件善事,阅读英文又多了一层频繁查、问之苦。因此,真真做到读懂每一页书是很不容易的,但只要毅力,就能如愿以偿,就会有所收获,也才会有乐趣可言。从这个意义上讲,阅读没有严格的“精”、“泛”之分。就“泛”而言,我取其“广泛”之义,而不取其“粗泛”之义。

40多年前我作学生时,泛读,又称课外阅读,分两种,一种是教师规定的课外阅读,一种是自己选择的课外阅读。

教师规定的课外阅读,须在泛读课上做口头检查;泛读课实际上是一种口语课。教师预先布置阅读量(一、二年级时同时还发给完整的词汇表)和思考题(有时指定几名同学准备,作重点发言),课上逐题讨论。一、二年级读改写读物和《北京周报》,三年级读简易原著和英美人翻译的世界名著,四年级读英美名著,五年级读比较艰深的经典名著。从读原著开始,每本书并不从头至尾全读,而是选读一半左右。由于阅读材料的难度不断加深,一般词典已不够用,从四年级



起,开始用 *Oxford Junior Encyclopedia* (《牛津小百科全书》) 查阅阅读中出现的问题;有时老师把必须查阅的条目直接布置下来,学生把它们当做新闻记者作业一并完成。在这种情况下,要快读是快不起来的。反正查阅百科全书也是读,两读并一读,不分这读和那读。因为并不赶着要做别的什么事,有时便细细地琢磨起来,彻底弄明白了一个问题,然后再往下读。从来没有想到要速读,老师也从不催着学生速读,因为那时虽有精读与泛读之分,却没有速读这一说。就这样,从三年级开始,在老师指导下,读了将近 30 部原著的一半。从以上的回顾中也同时可以看出,教师规定的课外阅读有局限性,特别表现在题材和阅读量上。因为要在课上处理,也只能如此而已。这样做也是为了给学生自己选择的课外阅读,又称自己阅读,有充分的余地;事实上,教师更加鼓励学生利用一切主、客观条件大量进行自由阅读。

自由阅读,因人而异,不拘泥、也没有必要拘泥循序渐进,更不受题材和量的限制。我入学时,起点很低,从字母开始,第一学期几乎没有什么自由阅读的能力。第一次见到外文书店来校售书,琳琅满目,心想:能读懂其中一本改写读物我就心满意足了,我的英语就算学成了。结果买了一本改写的简易读物 *Silas Marner*。第一个寒假时,我以教徒读经的虔诚心情,以一丝不苟的态度,一字一句终于读懂了那本 74 页的简易英文读物,不禁欣喜若狂、踌躇满志。接着又开读较难的一本改写读物 *The Quadroon*。因为有难度,比第一本读得更加耐心、仔细,甚至还背诵了开头的几个章节。半个月寒假,读了两本书,外加一份《北京周报》上刊载的外宾访华新闻公报,从此一发不可收。一、二年级期间我把能见到的英语简易读物全部读完。三年级开始自己读原著,第一本书是 Oliver Goldsmith 的 *The Vicar of Wakefield* (附有不详尽的单词解释)。虽说是经典名著,但文字平易近人,很顺利地读懂了,又尝了一个甜头。从那时起,碰上什么就读什么,一本接一本读下去。同时,对老师选定的原著中不要求学生阅读的部分也一视同仁,照样认真地读完。在时间分配上,自由阅读占了我大部分自习时间,平均一天不少于 4 小时,假期就更不用说了。自一年级下学期开始,每天一上完课,先抓紧时间完成课内作业(平均每天两小时左右),其余自习时间几乎全部用在自由阅读上。不求速度只求读懂,读完一本,整理出生词(开始时用汉语,后来用英语)才算大功告成。虽然事后并不去翻阅这些词汇本,但毕竟是自己辛苦整理出来的,因此对上面记载的单词印象很深,加之在后来的阅读中又不断见面,很少有忘掉的。自由阅读,虽然纯属个人活动,但偶尔也有欺骗自己的行为。为了以成果自慰,有时对某些章节采取浮光掠影的读法,但每次事后,我都感到内疚,总又加倍仔细地去补读,好像是在弥补自己的过失一样。从这种“自欺”的行为中,我得出结论:读

DAB3268

得越快就读得越少。我读 *David Copperfield* 第一章时,一小时只能读懂一页,但也耐心地、一字不落地懂下去。在苦读的同时,头脑里不时浮现出这样的意念:读不懂倒不如不读。读完了 *David Copperfield*,我又得出结论:读得慢反而读得多。要不,900 页的一本书连第一章也不可能读完。从慢到快,越读越快;从少到多,越读越多。这就是阅读完成中的良性循环。这良性循环是从尽可能高的阅读理解率开始的,然后才有知识面的拓宽、词汇量的扩大和阅读障碍的减少,然后才有条件快读、多读。按照这个逻辑,课外阅读开始不妨慢一点,以保证尽可能高的理解率;理解率高意味着知识面拓宽和词汇量扩大,意味着阅读障碍减少,进而意味着阅读速度会逐渐快起来,阅读量也会随之不断增加;而加大输入量,进行大量的英语课外阅读实践又反过来有助于扩大知识面、巩固和增加词汇量以及提高阅读速度。阅读速度就是这样培养出来的,也只有这样培养出的阅读速度才是有效的速度;否则,图快贪多嚼不烂,越快越多越无用。

近 20 年来,在英语教学方面,研讨得最多的莫过于阅读教学;采用新方法、新技巧见效最明显的也莫过于阅读教学。这里的一个主要原因是:阅读比较容易入手,阅读方法和技巧比较具体,且便于操作。今天,几乎所有师生都知道精读、泛读是怎么回事,对引进的快速阅读技巧如“略读”(Skimming)、“导读”(Scanning)等也都非常熟悉,平时也专门进行快速阅读技巧训练。上面说了,这些引进的新方法、新技巧连同关于阅读行为的新概念,见效确实明显,但可惜“负面”大于“正面”。所有这些新概念、新方法和新技巧在应试教育的体制里,或换一个说法,一旦与应试教育的导向相结合,最终主要培养了学生读书不求甚解的坏习气和华而不实的坏学风。学生开始时可能还“好读书不求甚解”,但由于“不甚解”之处越积越多,就发展成“怕读书不求甚解”——读不懂没有关系,可以蒙、猜,或曰“推断”。推断是一切正常人的本能,但推断能力是后天积累起来的,也就是说,你的知识积累越多,你的推断能力就越强、推断的准确性就越高。如果在阅读中,即在一种本来可以随时随地扫除疑点的学习活动中,任意存疑,日积月累,不确定的认识越积越多,相比之下,真正能落实的知识越来越少,你还靠什么来推断? 在这种情况下,阅读这个吸收语言和其他有关知识的主渠道就必然不时地处于堵塞状态。现在,英语本科生的阅读量,就多数人而言,仅限于课本和阅读练习,平时成本本地读书者已难见到。研究生更成问题:怕读书已成通病。研究生不好好读书,那怎行? 放任读不懂,导致怕读书,形成恶性循环,是当今英语教学成果不理想的一个重要原因。现在该是提倡“多读书力求甚解”的时候了。这个“力”要用在多查、多问和多思考上,而不是用在蒙上、猜上。这么做,就等于力保阅读这个吸收语言和知识的主渠

道经常处于畅通无阻的良好状态。学生为学习英语而阅读该属“研读”，而且前面还须加上“认真”二字，即“认真研读，弄通英语”。为此，倒是很有必要专门训练“研读”的方法，即在阅读过程中观察问题、分析问题和解决问题的方法。有了“研读”的功底，精、泛、快、慢都能运用自如。

“研读”在“解决问题”的层次上，主要在于查、问和思考。如何查，如何问，如何思考，都需要教师的指点，都需要经过训练。学生在研读中碰到的问题无非三大类：语言问题，人、地、事等背景知识问题，深层次的文化内涵和价值观念问题。一般的语言问题和背景知识问题可以通过查阅工具书和参考书自行解决。因此，教师必须向学生介绍各类工具书和参考书，并指导他们学会使用工具书和参考书。除了常用的各种语言词典以外，还有各种专门的辞书，如人名辞典、地名辞典、百科辞典，直到百科全书。参考书的范围则更广。一些比较难的语言问题和深层次的理解问题，有时是查不到现成答案的。这就需要问。怎么问？这也有讲究。当年许国璋教授经常提醒学生要善于提“thoughtful questions”。这有两层意思：一是不要一碰到问题就问；二是提问者对所提问题一定要有自己的看法，甚至不止一种看法，并且要说出自己的理由，而不是简单地把问题甩给老师，专等老师的答案。对于不附提问者看法的问题，教师可以不予回答，只给提问者一些启发，叫他回去再想想，有了自己的看法再来问。否则，学生就少了一次独立思考的机会，师生就少了一次商讨问题的机会。这么做，还有一个小小的好处，就是不让某些学习不踏实的学生恼人。我过去碰到过不少这样的恼人事：你一边回答他的问题，他一边耍俏皮，说什么：“可不是嘛，我原来就是这么想的。”现在，我一般采取“先发制人”：“你原来都是怎么想的，先听听你的吧。”如果他的想法是对的，就会得到确认，从而受到鼓舞；如果不对，我再作答。以上仅以“解决问题”为例，说明“研读”方法的训练。至于“观察问题”和“分析问题”，教师可视具体情况，制订具体的训练方法。无论是哪一层次上的“研读”方法训练，教师本人的“研读”经验至关重要。

我在教学中，按照“研读”的思路，不仅要求学生多读书，而且要求他们整本整本地从头至尾地读，特别要求他们努力达到理解透彻，尽量不在读过的书页上留下疑点，亦即要求学生“多读书力求甚解”。学生对我的这些要求一般当场报以沉默加皱眉头，直到前不久才有一名女生站出来向我挑战，提醒我 Francis Bacon 在 *Of Studies*（《谈读书》）那篇随笔中是怎么谈读书的：“Some books are to be tasted, others to be swallowed, and some few to be chewed and digested; that is, some books are to be read only in parts; others to be read, but not curiously; and some few to be read wholly, and with diligence and attention.”



(“书有可浅尝者,有可君食者,少数则需咀嚼消化。换言之,有只须读其部分者,有只须大体涉猎者,少数则须全读,读时须全神贯注,孜孜不倦。”——王佐良译)我明白这位同学的意思,于是就有了以下的我问她答,译成汉语是:

问:培根是哪国人?

答:英国人。

问:培根这里指的是用何种语言写的书?

答:当然是英语啦。

问:培根这里说的是为了学习英语而读书吗?

答:(犹豫片刻)好像不是。

这就对了。英国人并非为了学习英语而读英语书,就如同我们中国并非为了学习汉语而读汉语书,甚至还可以像培根紧接着说的那样:“Some books also may be read by deputy...”(“书亦可请人代读……”——王佐良译)。如果培根说的是英国人为学汉语而读汉语书,就如同中国人为学英语而读英语书,他能把话说得那么潇洒吗?

英语专业的学生究竟为什么而读书?当然首先是为了学习英语而读书。这本不该成为问题。但在交际理论和信息理论大行其通的今天,获取信息也成了英语学习者的阅读目标,甚至是惟一的目标。现在流行的阅读理解题大都是围绕“信息”做文章的,即使因为语言障碍读不出信息来,也要利用上下文线索猜出信息来。通过阅读获取信息本也是天经地义的事,但若语言不过关,又如何能准确地获取信息?阅读和阅读教学如果不把语言作为首要的关注焦点,那就只能培养获取不准确信息的阅读方法和技巧。一个极为浅显的道理是:只有正确地掌握了语言,才有可能准确地获取信息;只有正确而又熟练地掌握了语言,才有可能快速地获取准确的信息。否则,欲速则不达,弊端丛生;这,我在上文已多有提及。

为什么这样浅显的道理反被忽视了呢?我想,首先这是置身于教学法转变浪潮中的一种浮躁表现;而这种浮躁又迎合了应试教育的需要,并能在应试教育的体制下促成暂时的功利主义效果。随着应试教育体制的消亡和素质教育体制的确立,功利主义的教学模式也将会逐渐失宠。

这里,我想到一种濒于消亡的但不具功利色彩的阅读形式——朗读。按照某些速读理论的说法,阅读不仅不能出声,而且甚至不能带有声音的意念。这简直是强人所难。没有重音和语调的英语句子是没有确定意义的。即使是闭口默读,读者头脑里也有无声的重音和无声的语调,否则,阅读就达不到某种确定的理解;换句话说,读者在阅读的同时也在给眼前的文字默默“配音”,“配音”就是理解。

因此,书面语除了本身具有有形的文字结构以外,读者头脑里还必须须有隐含的声音结构;这个隐含的声音结构一旦“显露”,默读就成了朗读。人们通常把朗读当做练习口头技能的一种形式,还没有充分认识到朗读同时也是测试自己和别人阅读理解能力的一种简便、有效的手段。在论及阅读和阅读理解训练时,不要忘记朗读和朗读的特殊功效。

说到朗读,我忽然有个想法。如果眼前这套泛读教程中的篇章仅作训练某种阅读技巧之用,那未免有点浪费了。为何不能一篇多用呢?即在完成了既定教学目标以后,有心的学生不妨结合自己的知识和经验,开动脑筋,看能否就这些历尽辛苦搜集来的宝贵材料给自己设计出其他的学习任务来。就一份语言材料给自己设计出一整套的学习任务是自我培养学习能力和独立工作能力的有效途径。谁能这么做,谁就掌握了学习主动权,因为他知道怎样学习。如果我们说某某同学“知道怎样学习”,这无异于对这位同学的最高赞誉。以“多读书力求甚解”的标准来要求,这里的每一个篇章都是一个广阔的天地,有心人是可以大有作为的。我想,这也是这套泛读教程的妙处之所在吧。

1999年5月27日

李玉陈 于山东大学南苑

# Introduction

*P* ractice makes progress, so is reading speed. In other words, if you practice improving your reading speed, you will succeed. As you will see, the rewards of improved reading speed will be well worth your time and efforts.

The book is designed to help you become a faster reader and a better reader. As you progress through the book, you will be challenged to increase your reading rate while maintaining a high level of comprehension.

This book is divided into two parts: skimming and scanning. In the skimming part there are 35 units. Each unit has two passages, and there are 70 passages in all. At the end of each passage there are 5 multiple choice questions. You are supposed to **finish skimming one unit in five minutes**. Either your teacher or you yourself can time the reading time, which is essential. You can know your progress through these records.

In the scanning part there are 15 units. Each unit has two drills, and there are 30 drills with different kinds of materials, such as ads, TV programs, encyclopedias, etc. You can either record the entire scanning time or the time for each question. Through these records you can know how much progress you have made in scanning.

---

## CONTENTS

---

### Part I Skimming

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Introduction to Skimming ..... | (3)  |
| Unit One .....                 | (4)  |
| Unit Two .....                 | (6)  |
| Unit Three .....               | (8)  |
| Unit Four .....                | (10) |
| Unit Five .....                | (12) |
| Unit Six .....                 | (14) |
| Unit Seven .....               | (16) |
| Unit Eight .....               | (18) |
| Unit Nine .....                | (20) |
| Unit Ten .....                 | (22) |
| Unit Eleven .....              | (24) |
| Unit Twelve .....              | (26) |
| Unit Thirteen .....            | (28) |
| Unit Fourteen .....            | (30) |
| Unit Fifteen .....             | (32) |
| Unit Sixteen .....             | (34) |
| Unit Seventeen .....           | (36) |
| Unit Eighteen .....            | (38) |

|                               |      |
|-------------------------------|------|
| Unit Nineteen .....           | (40) |
| Unit Twenty .....             | (42) |
| Unit Twenty-one .....         | (44) |
| Unit Twenty-two .....         | (46) |
| Unit Twenty-three .....       | (48) |
| Unit Twenty-four .....        | (50) |
| Unit Twenty-five .....        | (52) |
| Unit Twenty-six .....         | (54) |
| Unit Twenty-seven .....       | (56) |
| Unit Twenty-eight .....       | (58) |
| Unit Twenty-nine .....        | (60) |
| Unit Thirty .....             | (62) |
| Unit Thirty-one .....         | (64) |
| Unit Thirty-two .....         | (66) |
| Unit Thirty-three .....       | (68) |
| Unit Thirty-four .....        | (70) |
| Unit Thirty-five .....        | (72) |
| Answer Keys to Skimming ..... | (74) |

## Part II Scanning

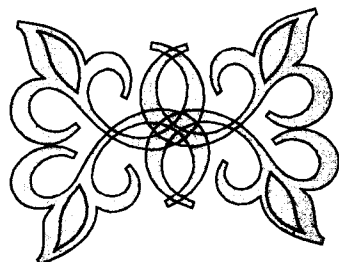
|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| Introduction to Scanning .....      | (79)  |
| Unit Thirty-six                     |       |
| Scanning Alphabetical Lists .....   | (81)  |
| Unit Thirty-seven                   |       |
| Scanning Guide Words .....          | (86)  |
| Unit Thirty-eight                   |       |
| Scanning the White Pages .....      | (91)  |
| Unit Thirty-nine                    |       |
| Scanning the Yellow Pages .....     | (96)  |
| Unit Forty                          |       |
| Scanning Encyclopedia Indexes ..... | (101) |

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| <b>Unit Forty-one</b>                        |       |
| Scanning TV Listings .....                   | (107) |
| <b>Unit Forty-two</b>                        |       |
| Scanning Tables of Contents .....            | (112) |
| <b>Unit Forty-three</b>                      |       |
| Scanning Invitations , Menus and Recipes ... | (117) |
| <b>Unit Forty-four</b>                       |       |
| Scanning Tables .....                        | (122) |
| <b>Unit Forty-five</b>                       |       |
| Scanning Instructions .....                  | (127) |
| <b>Unit Forty-six</b>                        |       |
| Scanning Charts .....                        | (132) |
| <b>Unit Forty-seven</b>                      |       |
| Scanning a Bus Schedule .....                | (137) |
| <b>Unit Forty-eight</b>                      |       |
| Scanning Ads .....                           | (142) |
| <b>Unit Forty-nine</b>                       |       |
| Scanning Academic Information .....          | (147) |
| <b>Unit Fifty</b>                            |       |
| Scanning Magazine articles .....             | (152) |
| Answer Keys to Scanning .....                | (157) |



# *Part I*

## **Skimming**





# Introduction to Skimming



One criteria of a good reader is flexibility, that is to say, good readers have the flexibility to adjust their reading skills and speeds to suit the reading material and the purpose for reading.

Skimming is reading at the fastest speed possible while maintaining a level of comprehension lower than that obtained at average reading speeds.

It is important to note the basic difference between skimming and average reading. In average reading the reader omits no part of the reading matter. Skimming, however, requires that the reader selectively omit parts of the reading materials. The goal of average reading is to achieve the best possible comprehension level (usually 70 to 80 percent) while maintaining an average speed. In skimming, a lower comprehension level is expected. An average of 50 to 60 percent of comprehension is acceptable.

## How to skim?

Good readers see beyond words—they read for meaning. This makes them faster readers. How can you become good readers?

- **Build concentration.** You can not understand the reading materials if you are not concentrating. Every reader's mind wanders now and then; it is not a cause for alarm. When you discover that your thoughts have strayed, correct the situation right away.
- **Read in thought groups.** Individual words do not tell us much. They must be combined with other words in order to yield meaning. To obtain meaning, therefore, the reader should see the words in meaningful combinations. If you see only a word at a time, your comprehension suffers along with your speed. To improve both speed and comprehension, try to group the words into phrases which have a natural relationship to each other.
- **Build up good reading habits.** You can not read efficiently if you do not have good reading habits. Many readers, for example, point to each word with their fingers or their pens during the whole reading process, which not only reduces the reading speed, but also affects your comprehension.

Skimming is a skill that should not be used in every situation and should not replace average reading speeds. As you become familiar with the skimming technique, you will also learn when to skim. With practice, you will be surprised at the great amount of information you can acquire by skimming.

The following skimming exercises will help you to develop your ability to skim and to become more flexible and efficient readers. It is hoped that you will develop control over your reading speed rather than allow your reading speed to control you.